

## 巧克力情人

### 但愿

**Nombre:** \_\_\_\_\_ 名字

以下是当蒂塔在准备墨西哥甜面包的一些愿望。要注意某些愿望已经是过去的事了，而其它是现在或者可能发生在未来。但这些全部的愿望，蒂塔并不确定是否能实现。较像是幻想或者在英文称之为"*wishful thinking*".西班牙文里这种表现方法要用 **Ojalá**(但愿)以及一种假设语气的过去型态。表示过去的愿望要使用 **pluscuamperfecto del subjuntivo** (假设语气的过去式)，而表示未来的愿望则用 **imperfecto del subjuntivo**.( 假设语气的过去式未完成式。)

**Ojalá**同时也能搭配假设语气的现在型态使用，而在这时候其意义就相当于"**esperar**"意思是"希望"。这时说话者表现出对期待的事较少疑虑。也就是说，说话者相信期待的事发生可能性较大。

检视以下的句子，所有的句子里当以假设语气的过去型态使用**Ojalá**，因蒂塔对于她的愿望是否能够实现抱持相当怀疑的态度。

真希望她(蒂塔)永远不会长大，也不曾认识贝德罗！(对过去的愿望：：针对已经发生而且知道已经无法改变的事实。)

希望她母亲的鬼魂别再来折磨她了！（对于现在的愿望：一个目前的状况，而且蒂塔对于是否能实现抱持相当怀疑的态度。）

希望将来大姐罗莎没能阻止**Esperanza**结婚，也希望**Esperanza**永远不知道什么是不安及痛苦！（对于未来的愿望：一个尚未发生的状况，而且蒂塔对于是否能实现抱持相当怀疑的态度。）

希望宾客能够准时到达！希望大家都喜欢墨西哥甜面包！（希望未来能够发生的

事，没有太多质疑，认为可能性很大。)

练习一：完成以下蒂塔在准备墨西哥甜面包所表达的期望。(蒂塔对全部抱持着相当怀疑的态度。)

1. 希望Esperanza在有必要时能够拥有二姐Gertrudis逃家时的勇气。
2. 希望Gertrudis能够返家并且在这非常时刻给予蒂塔支持。
3. 希望罗莎从未跟贝德罗结婚。
4. 希望爱莲娜妈妈是一位善解人意并且不那么专制的母亲。

练习二

假想贝德罗或是布朗医生的期望。写出三个他们能实现的希望。至少包括一个是对过去，另一个是对现在或是未来。

但愿

练习三

现在请你对于生活许三个愿望。至少包括一个是对过去，另一个是对现在或是未来

但愿